Тема уроку: Подорож навчає

 Die Reise bildet

 Teaching by travelling

Мета уроку:

1. Практична:

 Німецька мова

1. Активізувати та закріпити лексичний матеріал;
2. удосконалювати навички читання з метою отримання певної інформації;
3. тренувати учнів в аудіюванні автентичного німецького мовлення, спонукати до виконання різноманітних мовленнєвих завдань на основі прослуханого;
4. розвивати діалогічне мовлення, спонукати до висловлення власної думки;
5. відпрацьовувати писемні навички, автоматизовувати граматичну структуру um + zu + Infinitiv.

 Англійська мова

1. Удосконалювати навички аудіювання, спонукати до виконання різних завдань на основі прослуханого;
2. формувати навички вживання Passive Voice;
3. удосконалювати навички читання мовчки, з метою знаходження певної інформації;
4. розвивати усне (монологічне та діалогічне) мовлення.
5. Освітня:
6. Поглибити знання учнів з теми;
7. оволодіти знаннями про культуру спілкування між ровесниками;
8. познайомити з перспективами, що відкриваються перед молоддю, яка володіє іноземними мовами.
9. Розвивальна:

 Сприяти розвитку уваги, слухової пам’яті, мовленнєвої реакції, мовної

 здогадки, інформативної мотивації навчання та мислення учнів.

1. Виховна:

 Виховувати в учнях інтерес до вивчення двох та більше іноземних мов,

 культуру поведінки в громадських місцях і під час спілкування, повагу до

 інших людей, їх позицій, точки зору.

Обладнання уроку: постери з висловами відомих людей англійською та німецькою

 мовами, аудіо- та відеозаписи, роздатковий матеріал, кольорові листівки,

 комп’ютер.

Хід уроку

1. Початок уроку. Привітання вчителів.

Guten Tag, liebe Kinder und sehr geehrte Gäste.

Good morning? Dear guests and pupils.

I am glad to see you in our school, in our classroom. You’ll see bilingual lesson in the ninth form. Our pupils can speak English and German.

Wir sind froh, euch alle gesund und munter und gespannt auf den ungewöhnlichen Unterricht zu sehen. Wir sprechen heute zwei Fremdsprachen. Und wie nennt man den Menschen, der viele Fremdsprachen spricht/

Уч. – Ein Polyglotte.

1. Мовна зарядка

Вч.: Unser Thema heißt „Die Reise bildet“

 „Teaching by travelling“

Вч.: Pupils, you had prepared questions about travelling at home, and now I want you to put questions each other in two languages. Please, take a microphone and…

„Німецькі“ школярі ставлять питання англійською мовою „англійським“ школярам.

1. How do you like to spend your holiday?
2. Do you like to travel?
3. Which way of travelling is more popular?
4. Where did you travel last time?

„Англійські“ школярі ставлять запитання „німецьким“ школярам.

1. Wie meinst du, gehört das Reisen zu den beliebtesten Hobbys der Menschen?
2. Wie kann man richtig Reiseziele wählen?

Зразок – Dafür muss man Reiseprospekte lesen, im Reisebüro nach Angeboten fragen, im

 Internet surfen.

1. Wie hilft das Reisebüro dabei?
2. Was muss man unbedingt mitnehmen?

Зразок – den Pass oder den Personalausweis, den Reisekatalog oder den Reiseprospekte,

 das Wörterbuch und s. w.

1. Фонетична зарядка

Вч.: Also, meine Liebe. Was ist für die gute und interessante Reise wichtig?

Уч.: Gute Laune natürlich.

Вч.: Und was braucht man für die gute Laune?

Уч.: Ein lustiges Lied vielleicht.

Вч.: Genau. Hören wir ein modernes deutsches Lied. Singt alle mit und erkennt die

 Fremdsprachen.

 Звучить пісня „Wir sind international“

 Planet, L. 22, S.44

Вч.: Also, wir sind international. Welche Fremdsprachen habt ihr gehört?

Уч.: Griechisch, Spanisch, Italienisch und Deutsch.

1. Основна частина уроку
2. Читання текстів вголос, розуміння основної інформації.

Вч.: Kinder, wir haben einen Reiseprospekt. Schaut den Bildschirm an und lest die Anzeigen A, B, C, D, E, F, G der Reihe nach.

Planet, L. 32, S. 100

Діти читають оголошення, потім коротко відповідають на запитання, які звучать в аудіозаписі.

Beantwortet die Fragen kurz.

1. In welchem Land kann man an einer Safari teilnehmen? – In Kenia.
2. In welchem Land kann man ein Ferienhaus mieten? – In der Schweiz.
3. In welchem Land kann man aktiv Ferien mit viel Sport machen? – In der Türkei.
4. In welchem Land kann man einen Sprachkurs machen? – In Frankreich.
5. In welchem Land kann man eine Studienreise machen? – In Griechenland.
6. In welchem Land kann man auf einen Campingplatzt gehen? – In Italien.
7. In welchem Land kann man an der Ostsee Ferien machen? – In Deutschland.

Die Hausaufhabe ist „Schreibt, welche Reise möchtest du machen und warum?“ .

Читання тексту про себе в завдання на карточках

Англійська мова

 Вч.: Pupils, now I’ll give you texts of different messages. Look at the text in each

 message. What does it say? Your task will be to choose the right variant A, B, or C.

Німецька мова

 Вч.: Und ihr bekommt die Aufgabe: SMS-Kette bilden und Schlüssel-Satz finden.

 Bitte arbeitet zu zweit.

2. Навчання аудіювання (німецька мова)

 а) Вч.: Ihr wißt alle, Kinder, jede Reisevorbereitung beginnt mit der Wahl der

 Verkehrsmittel

 - Womit kann man reisen?

 Уч.: mit dem Bus, mit dem Auto, mit dem Schiff, mit dem Zug.

 Вч.: Stellen wir uns vor, dass wir am Bahnhof sind . Hört die Durchsage

 aufmerksam zu!

(Підручник Ping Pong)

 Вч.: Antwortet kurz auf die Fragen

1. Ihr fahrt nach Berlin. Ist die Durchsage für euch wichtig?
2. Wann fährt der Intercity Sophie Scholl normalerweise ab?
3. Fährt er heute früher, später oder pünktlich ab?
4. Auf welchem Gleis fährt der Zug nach Dresden ab?

 b) Вч.: Schaut bitte auf den Bildschirm.

 Das ist ein Bahnhof. Hört bitte die kurze.

 Dialoge und sagt, wo die Personen von D. 1, 2, 3, 4, 5 sind.

Учні мають перед собою картинку і дають відповіді.

Die Personen von Dialog

1. sind am Blumengeschäft
2. am Bahnsteig
3. am Fahrkartenschalter
4. die 2 Männer neben dem Gleis
5. an der Telefonzelle

Навчання аудіювання (англійська мова)

And now we are in the airport. Look at the photo and answer the questions.

* Where are the people?
* Have you ever been abroad? Where did you go?
* Have you ever travelled by plane?
* Did you enjoy it?

Well, thank you.

Now listen to three dialogues. Your task is to match the speakers with their moods. Listen!

 Speaker Mood

 Woman (1) a) happy

 Man (1) b) unhappy

 Woman (2) c) rude

 Woman (3) d) polite

 Man (2) e) sleepy (bored)

 Man (3) f) nervous

 (Біля дошки)

 Well done, pupils!

 Relax! Game!

 Всі учні беруть участь!

 Pupils will be divided in 2 teams. They will form a line in their teams. On a table at the

 front of the class will be many pieces of paper with the name of different countries

 written.

 In turns a player from each team must run to the front of the class, choose a paper and

 describe the country to their team. When the team guesses the correct country a new

 player will go to the front and choose a paper. The first team to guess all the countries is

 the winner.

 (Тихо звучить англійська пісня)

1. Робота в групах. Проблемні ситуації (англійська мова). Монологічне мовлення

As you know, when you are travelling you can have some holiday problems. Look at these pictures! (Картинки) Have you ever experienced any of these problems while on a holiday? Now I want you to work in groups, and think how decide this problems.

1. В той час вчитель німецької мови перевіряє домашнє завдання. Усне діалогічне мовлення (німецька мова).

Вч.: Ich kontrolliere die Hausaufgabe. Ihr hattet zu Hause 3 Dialoge vorzubereiten.

 Dialog 1 „Im Reisebüro“

 Dialog 2 „Wie kann man dass Hotel telefonisch reservieren?“

 Dialog 3 „Am Schalter“

1. Робота над граматикою (німецька мова)

Вч.: Also, ich bin sicher, dass ihr heute die Worte von J. W. Goethe und von J. Baum

 gut verstanden habt. Lest die Worte.

Учні зачитують вислови з постерів.

 „Die beste Bildung findet ein gescheiter Mensch auf Reisen.“ J. W. Goethe

 „Reisen ist die Neugier nach der Ferne, die Neugier an Menschen Natur, Kultur,

 Geschichte, Architektur und Kunst.“ J. Baum

Вчитель дає учням карточки з реченнями на українській мові.

Вч.: Übersetzt die Sätze aus dem Ukrainischen ins Deutsche. Gebraucht die Struktur

um + zu + Infinitiv.

На дошці вивішується структура-зразок. Man reist, um… zu + Infinitiv.

Учні виходять до дошки і записують речення, потім їх читають.

1. Man reist, um etwas Neues zu sehen und zu erfahren.
2. Man reist, um etwas Interessantes zu erleben.
3. Man reist, um die Geschichte und die Kultur des Landes kennen zu lernen.
4. Man reist, um neue Bekanntschaften zu machen.
5. Man reist, um Fremdsprachen zu lernen.
6. Man reist, um die Natur und die Landschaften zu genießen.

Вчителька англійської мови в той час перевіряє домашнє завдання з граматики.

Now, I want you to check up your homework. Your homework was to rewrite the sentences from Active Voice to Passive.

1. Rolf Harris will paint Queen’s portrait next month. – The Queen’s portrait will be painted by Rolf Harris next month.
2. Royal Shakespeare Company performs “Hamlet” before secondary students. – “Hamlet” was performed by the Royal Shakespeare Company before secondary students.
3. Unknown artist wins first prize in international art competition. – The first prize in international art competition was won by unknown artist.
4. Local council will remove all street art from neighborhood. – All street art will be removed from the neighborhood by the local council.
5. Заключний етап уроку.
6. Підсумок уроку

Вч.: As you see, during todays lesson we had spoken about travelling, what are important for travelling, and what does travel teach us. Please, read the chain story in English.

(Учні читають)

If I have a holiday, I will go on a trip.

If I go on a trip, I’ll go on excursions.

If I go on excursions, I’ll see many places of interest.

If I see many places of interest, I’ll broaden my mind.

If I broaden my mind, I’ll become a very clever person.

If I become a very clever person, I’ll be able to change this world for better.

Вч.: Und jetzt die deutsch Variante der Kettengeschichte.

 Wenn ich Ferien habe, reise ich gern.

 Wenn ich reise, sehe ich viel Neues und Interessantes.

 Wenn ich etwas Interessantes und Neues sehe, lerne ich etwas.

 Wenn ich lerne, werde ich gescheiter.

 Wenn ich gescheiter werde, kann ich die Welt besser machen.

 Вч.: Von meinem Standpunkt aus, war unsere heutige Arbeit interessant und

 erfolgreich. Seid ihr mit mir einverstanden?

1. Домашнє завдання

Вч. англійської: At the end of the lesson I want you pupils to read this statement

 once more. What it means to you? Write a few sentences on this topic at home!

 As for me, it means that we never notice the things that are close to us. I think it

 also means that no matter how far we travel or how many adventures we have,

 we always want to come home to our family and friends at the end of it.

 Pupils, do you like our today’s lesson? I hope, that it was not difficult for you to

 speak in two foreign languages. Our lesson is finished. Good-bye!

Вч. німецької: Die Stunde ist zu Ende. Vielen Dank für die Zusammenarbeit.

 Tschüss! Auf Wiedersehen.